

# kz:

58 > EDITH PIAF

Marion Cotillard se mete en la piel y el espíritu de la mítica cantante en «La vida en rosa»



60 > Festival de Cannes  
Tarantino y los hermanos Coen, a competición

62 > Sunshine  
Danny Boyle juega con la hipótesis del final del sol

# GARA

2007ko apirila  
OSTIRALA 20

1,20 euro  
www.gara.net

IX. urtea | 2.973. zenbakia

**Bikotekidea hil ondoren bere buruaz beste egin du gizon batek Tuteran**

Flor Maria Camacho jatorriz ekuadortarra zen, eta Tuterako enpresa batean lan egiten zuen. Atzo hilik aurkitu zuten bere etxean. Emakumeak ito egin zuten zantzuak zituen, eta Poliziaren ustez, ordu batzuk lehenago urkatu agertu zen bikotekideak hil zuen. >27

## Los derechos lingüísticos se vulneran en todo el país

Durante los últimos seis años se han recogido 4.374 quejas, de ellas 1.099 sólo en 2006. El informe de Behatokia no deja lugar a dudas sobre la vulneración de derechos lingüísticos en todos y cada uno de los territorios y de las administraciones en que se divide hoy Euskal Herria.

El «háblame en cristiano» ha dado paso al «O en español, o no entras». La dificultad de los ciudadanos euskaldunes para vivir

en su lengua es un hecho que se comprueba a diario, tanto en el ámbito privado como en el público, en todos y cada uno de los

EDITORIALA >14  
Eskubideen urraketa

ámbitos administrativos en que se divide el país. Esa es la principal conclusión del informe Behatokia 2006. >2-5



## LA RED VIARIA QUE RODEA BILBO SE CONVIRTIÓ EN UNA RATONERA

Conductores atrapados en la A-8 contienen su desesperación en el arcén. Jon HERNÁEZ | ARGAZKI PRESS

A. ORDOÑEZ-K. PETRALANDA | BILBO

La desesperación se apoderó de los arcenes de la comarca de Bilbo, donde miles de personas soportaron un atasco monumental. La pésima planificación municipal de una obra y un accidente causaron el desastre. >6-7

## Los torturados denuncian el carácter excluyente del homenaje a las víctimas

La organización que integra a las personas que han padecido torturas, Torturaren Aurkako Taldea (TAT), ha enfatizado su crítica hacia el acto organizado por el Gobierno de Lakua el domingo para homenajear a las «víctimas del terrorismo» al considerar que sólo pro-

mueve actos en recuerdo de «las víctimas de ETA, ignorando a todas las demás». Este colectivo ha confeccionado un manifiesto, titulado «mal ejemplo», que ha sido suscrito por medio centenar de personalidades de la cultura, el periodismo o el deporte. >12-13

